SAATEKS.

Kaasaeg vajab enam kui ei kunagi varem kirjeldusi ja ülevaateid omavalitsuste ning nende organite ülesannete täitmise ja tegevuse kohta. Selleks, et laiemad ühiskondlikud hulgad kaasa töötaksid oma lähedaste küsimuste korraldamisel, on vaja luua ning süvendada usaldavat õhkkonda, küsimuste lähedast mõistmist ja arusaamist kõigi rahvakihtide üheväärsest koostööst.

Tegevuse ülevaate eesmärgiks ja ülesandeks on, andes aru tehtud tööst, luua sild omavalitsusorganite ja kodanikkonna vahel.

Tartu linnavalitsus saadab käesolevas väljaandes ülevaate oma tegevusest juba teistkordselt avalikkusse. Kui esimeses, 1933. a. väljaandes, anti ülevaade linnavalitsuse tegevuse kohta omariikluse algusest peale, siis käesolevas kirjeldatakse eelmise linnavolikogu volitusjärgu-aegse linnavalitsuse tegevust. Käesolevas väljaandes on käsitlusviis jäänud samasuguseks, nagu võeti omaks eelmises väljaandes. Kõik statistilised tabelid on varustatud prantsuskeelsete tõlgetega.

Laiemas ulatuses on kirjeldatud Tartu tervishoiuolusid. Eelmisele ülevaatele oli lisandatud tolleaegse akuutsema küsimuse — korteriolude — ülevaade. Käesolev väljaanne sisaldab ajaloolisi artikleid Tartu asutamisaja ja raekoja asukoha ning ehitusloo kohta.

K. LUIK
Linnapea-abi.

A. ISOTAMM
Statistikabüroo juhataja.